



S T A T E M E N T

Mi interés artístico surge de la investigación acerca de los sesgos presentes en el uso del lenguaje que conforma nuestra cotidianidad generando un efecto de limitación en la construcción de la identidad del sujeto femenino. Una identidad que navega entre la ambigüedad mental y emocional al ser objeto de desestabilización no autorizada dentro de un entorno donde el orden simbólico es predominantemente masculino, y en el que a menudo se ocultan y menosprecian los deseos, saberes y formas de vida asociadas a estas. Esta mirada hacia el sesgo se aborda desde el análisis de Nordell; como una especie de robo que priva al individuo y socava sociedades enteras. Se hace énfasis en su concepción como un territorio físico tenso, lleno de peligros, pero que al mismo tiempo puede concebirse como lugar de asombrosa biodiversidad y fertilidad para que algo nuevo pueda crecer.

Comencé a abordar este aspecto debido a una cuestión principal; la consecuencia de crecer en un entorno que siempre presenta dos perspectivas, tanto geográfica como cultural, y que ha amenazado y cuestionado constantemente la definición del yo. El lenguaje, por tanto, es el elemento predominante de la creación y reflexión en el proceso creativo, siendo conscientes de su capacidad de moldear y redefinir a los individuos que conforman nuestro entorno.

HADHARIA

*Hadhari*¹, se enfoca en los puntos de tránsito (fig.02) de San Cristóbal de La Laguna, donde la mujer musulmana se puede ver expuesta a diferentes peligros que atenten contra su integridad; violencia verbal y física. Los diferentes iconos dentro del mapa son registrados por parte de experiencias tanto personales como de otras musulmanas.

Este mapa viene impreso dentro del envoltorio, previamente rediseñado, de los conos de azúcar *kaleb succar*², producto de gran consumo, compuesto por la caña de azúcar y la remolacha azucarera, integrado desde hace mucho tiempo en los usos y costumbres de los marroquíes. Su más destacado uso es el obsequio que se entrega en ocasiones especiales; como bodas, bautizos, y en algunos casos hasta en funerales. Adopta ese gesto cálido de querer endulzar la vida del otro, cuando le dé uso al tomarlo en el vaso de té diario. Esta pieza de instalación sirve como advertencia dentro de la comunidad para evitar esos espacios de agresión, siendo la representación de una triste realidad y la medida más segura.

¹ *Hadharia*, del árabe *أى ردىح*, significa (mujer) cuidadosa. Y hace referencia a como se le insiste a las mujeres a ser constantemente cuidadosas en todo modo, a percatarse de su entorno, y ser el sujeto que huye de un posible acto de agresión externo.

² Lavieeco. «Pain de sucre : des siècles d'existence et 550 000 pièces vendues chaque jour». Extraído de <https://www.lavieeco.com/affaires/secteurs/pain-de-sucre-des-siecles-dexistence-et-550-000-pieces-vendues-chaque-jour-2122/>.



fig.01 Mapa de San Cristóbal de La Laguna.



قالب السكر Pain de sucre

2 كغ
KG

هذا تحذير موجه لجميع النساء المسلمات
لقد حصلت على قالب السكر هذا مع خريطة تقع على الجزء السفلي من الغلاف، مع جميع الأماكن التي يجب عليك تجنب السفر فيها من أجل سلامتك وسلامتك
أدناه، ستجد أيقونات تشرح ما يمكنك مشاهدته إذا قمت بزيارة تلك النقاط



احصل على المساعدة: آمن بنسبة 100%
تذكر أن نقل هذه المعلومات ينكسر إلى النساء الأخريات، من أجل حماية بعضهن البعض
سيتم بعد ذلك تزويدك بتفاصيل الاتصال للاتصال في حالات الطوارئ
وتشير جميع البيانات الواردة أدناه إلى وسائط الإعلام التي تقدم المساعدة والإثابة ضد جميع أشكال العنف ضد المرأة
الخط الساخن هاتفي: 016
اتصاه WhatsApp: 600 000 016
الانصاه من خلال البريد الإلكتروني: online@igualdad.gob.es
الانصاه من خلال الدردشة عبر الإنترنت: violenciagenero.igualdad.gob.es

مناح للأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع وأو النطق وضعف البصر.

المساعدة في 53 لغة عن طريق الهاتف (24 ساعة)
الإسبانية، والباسكية، والغاليسية، والإنكليزية، والفرنسية، والألمانية، والبرتغالية، والصينية، والمالديني، والروسية، والعربية، والرومانية، والبلغارية، والألمانية، و39 لغة أخرى عن طريق خدمة الترجمة عن بُعد.

الرعاية النفسية والاجتماعية الفورية لجميع الأشخاص الذين يحتاجون إلى الدعم العاطفي والدعم النفسي والاجتماعي الفوري (خدمة على مدار الساعة من الاثنين إلى الأحد): يقدمها موظفون متخصصون

امراة ونصف





Hadharia, 2023

La súplica

El uso de plantillas se ha convertido en una técnica popular y conveniente para aplicar henna en las manos. En Marruecos las ponen en venta como una plantilla lista para usar que se coloca sobre la piel, lo que facilita la creación de patrones y diseños precisos. Estas tienen la ventaja de ser reutilizables, siendo una técnica que simplifica el proceso de aplicación de henna en las manos. Este proceso decorativo es relevante para la mujer en los eventos celebrativos, suelen destacar diseños inspirados en los azulejos propios de cada sitio concreto de Marruecos, siendo clave para reconocer de qué zona es el sujeto que porta cada decorado. Además de esto, se le suele agregar en ocasiones especiales alguna palabra o nombre, que se integra de manera que no se pueda encontrar fácilmente y sea únicamente reconocible para la portadora.

Es por ello, que decidí integrar estos patrones estéticos con refranes que conforman nuestra literatura y que denigran la cualidad de la mujer. Aprovechando que el stencil requiere de la palma de las manos expuestas, se crea un paralelismo con el acto de la súplica al final del rezo, donde se abren las manos y se alzan arriba para exponerle a la entidad superior, todas aquellas adversidades a las que una mujer se tuvo que enfrentar a lo largo de ese día.

Combinar ambas cosas permitía que el mensaje pasara desapercibido, a diferencia de la propuesta anterior donde los señales de tráfico con letras árabes te aludían a pura simbología negativa.



Este stencil recoge diferente refranes españoles³ traducidos al árabe:

«De la mujer, el tiempo y el mar, poco hay que fiar.»

«La mujer y la gallina, a casa con el día.»

«La mujer que no sabe cocinar y la gata que no sabe cazar, nada val.»

«La mujer, el fuego y los mares son tres males.»

3 FERNANDEZ PONCELA, Anna M. *¿COMO SON LAS MUJERES SEGUN EL REFRANERO POPULAR?*, Biblioteca virtual Miguel de Cervantes. Extraído de <https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-mujer-en-el-refranero/html/#:~:text=%2DLA%20MUJER%20Y%20LA%20GALLINA%2C%20A%20CASA%20CON%20EL%20DIA,que%20ambas%20deben%20recogerse%20pronto.>



La súplica, 2023

Sujood

Sujood, es el gesto de inclinarte hasta colocar las rodillas, las palmas de la mano y la frente contra el suelo. Es una muestra de debilidad ante tu creador, en ese instante del rezo, el creyente expone de manera cruda e informal todas aquellas adversidades a las que se ha expuesto a lo largo de su día y las preocupaciones que arrastra consigo.

Es un acto sincero y por tanto, recoge un poema que refleja todo esto, y la experiencia de una niña musulmana que lleva el hijab, Maha Hashwi, en sus dificultades y problemáticas que enfrenta por esa condición:

«No es fácil ser musulmana en un país extranjero. No es fácil que te digan que eres incompleta porque no estás cubierta o que te digan que eres peligrosa porque estás cubierta. No sé por qué elegir la modestia se traduce incorrectamente en ser controlada u oprimida. Es una fuente de empoderamiento. Nosotras, las musulmanas, no somos quienes oprimen a otros musulmanes. Soy bilingüe, pero no entiendo por qué en tu idioma "musulmana" significa "terrorista".

Tal vez no quiero que me llamen terrorista cuando vuelvo a casa después de clase. Tal vez no quiero que me acosen por cubrir cada parte de mi cuerpo. Tal vez tengo miedo de lo que este mundo ha creado. Elijo vivir según mis propias creencias. Tal vez pienses que no soy lo suficientemente musulmana. Y tal vez ahora esté bien con no ser tu definición de musulmana. No hay una fórmula para creer en un Dios.»

Dentro de una sociedad dual, la mujer o la niña musulmana, siempre se ve cuestionada, y siempre es juzgado su nivel de creencia por intentar adaptar sus valores religiosos a ambos contextos para evitar sufrir ese control desautorizado. Y como la propia autora dice; su completa identidad se resume en una palabra tan peligrosa como "terrorista" que recoge una carga negativa y violenta inmensa, que no le pertenece y que como portadora de un adjetivo calificativo que no le define realmente, se pasa la vida intentando demostrar que no lo es.





Sujood, 2023



La memoire de la babouche

Babouche, es un calzado típico y tradicional del contexto geográfico marroquí, y en esta pieza sirve como testigo recolector de esos trayectos realizados en el espacio público que recorre la mujer musulmana y donde en su día a día, va recibiendo de manera constante diferentes tipos de violencias que atentas contra su integridad como personal. Este calzado recoge los diferentes artículos de la ley que se han creado a lo largo del siglo XXI, en diferentes países europeos como Suiza, Francia, Países Bajos, Bélgica y Alemania, donde se ha prohibido el uso del hijab, niqab o similares, que son un símbolo muy importante e identitario de la mujer musulmana, posicionándola así, en una decisión injusta de decidir si ser firme a sus valores o abandonarlos para acceder al derecho de una educación, un trabajo, y otros.



La memoire de la babouche, 2023

Al-Bidaya wa'l-Nihaya

Al final del recorrido físico, se presenta una obra en realidad virtual, que muestra todas las piezas previas en su contexto natural, y donde la sala real se convierte en consecuencia, en una tumba, como el propio título indica, el inicio y el final son lo mismo. El final es la tumba que recoge ese final trágico, el asesinato de la identidad de la mujer, que se ha visto apedreada desde niña y cuestionada en todos sus ámbitos, tanto privados como públicos.

Esta pieza digital, hace posible ver aquello que está presente en nuestro entorno en el día a día, y que pasa desapercibido. Como en los sesgos, cuando la experiencia no es compartida, es más difícil reconocerla y por tanto, se considera inexistente. Creando así una realidad dual, conteniendo todo en un espacio igual de reducido, pero esta vez también de luminancia, resaltando aún más esa sensación trágica para hacer entender la gravedad de esta problemática.

Para acceder a la visualización del escenario virtual, entre en el siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=1urKxBK9Xrc>



المنزل هو المكان الذي يُقدر فيه

ويُشعر بالأمان والحماية

هيكون فيه الإبداع

وحيت تكون محبوباً

وليس المكان الذي يتم فيه

وضعك في السجن







Allah is the greatest

H A Y Y A A L A - L - F A L A H

Video
4:00 min
2021



En este acto reivindicativo se hace eco de la perspectiva de una mujer cisgénero musulmana que ha visto y experimentado la exclusión social que sufren las personas con un trastorno mental en el mundo árabe. Sin embargo, la religión musulmana promueve en su libro sagrado, el Corán, un cuidado de la salud mental que se ha ignorado por completo. Como dice el rezo: alzarse para encontrar la salvación, Hayya Ala-l-Falah.

<https://www.youtube.com/watch?v=hj9Fm6kGOT8>

Actualmente cursando Máster en Investigación en Arte y Creación en la Universidad Complutense de Madrid.

Vivo y trabajo en Madrid.

PUBLICACIÓN

> 2020

Ilustradora de «Caricias de plata: 15 años y 600 noches» de Pablo Delgado García.

> 2022

Publicación autoeditada Pliegue V. Feria de Fanzines. Onda Corta y La Raya. Tenerife Espacio de las Artes (TEA). Santa Cruz de Tenerife, Tenerife, España.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

> 2021

Hayya Ala-l-Falah, Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna, Tenerife, España.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

> 2021

Sin título, XXIII Edición Arte Isora, MiradasDoc. Guía de Isora, Tenerife, España.

Restos, V Jornada sobre la Discapacidad a la Visibilidad, Facultad de Ciencias Sociales y de la Comunicación, Universidad de La Laguna, Tenerife, España.

> 2022

My little companion, HumAnimal, Exhibition Künstlerforum Bonn, Alemania.

Dialogue between shores, In Situ, University of Antwerp, Bélgica.

Esquizofrenia muda, Escena 19, Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna, Tenerife, España.

Ecdísis, Sala de exposiciones, Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna, Tenerife, España.

> 2023

Proyecto Cultural Jardines para la ciencia: Retratos del género y el patrimonio desde el cuidado de la tierra. ASOCIACIÓN CANARIA DE ANTROPOLOGÍA. Facultad de Geografía e Historia. Universidad de la Laguna, Tenerife, España.

Representaciones de las nuevas ciudadanías: convivencia e integración a través del asociacionismo migrante. Universidad de la Laguna, Tenerife, España.

V Certamen Asteria de creación artística y mitología. Exposición colectiva del Silo de Hortaleza, Madrid, España.

PRÁCTICAS COLABORATIVAS

> 2022

Sala_do, Simposio Internacional de escultura, junto a Laura Mesa. Fuerteventura, España.

O U M A I M A
M A N C H I T
L A R O U S S I

(Marruecos, 2001)

Calle Ramón Gómez de la Serna, 51, 4º B (28035, Madrid)

PRÁCTICAS DE EMPRESA

> 2023

Junto a Martín y Sicilia, Galería Artizar, La Laguna, Tenerife, España.

CONGRESOS

> 2023

Comité organizador de [d]grapho. I Congreso internacional interuniversitario de investigación en dibujo contemporáneo. Universidad de La Laguna y Universidad Complutense de Madrid.

> 2022

Ponente de *El olivo como testigo generacional*. IV Congreso Internacional de Investigación en Arte Sostenible Acercándonos a los ciudadanos. Universidad Complutense de Madrid.

COMISARIADO

> 2022

Ecdísis, Sala de exposiciones, Facultad de Bellas Artes, Universidad de La Laguna.

PROYECTO AUDIOVISUAL

> 2023

Película experimental REVERREVER, escritura y narración de voz en off (comunidad morisca). VEGA DE AGUA, Santa Cruz de Tenerife, Tenerife, España.

Contacto

manchitoumaima@gmail.com

+34667367263

@the.omx